

**TÍTULO: CUADERNO DE TRABAJO PARA EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN EDUCANDOS DE TERCER GRADO CON TRASTORNOS DE LA CONDUCTA.**

Autor: Marcel Mendoza Zúñiga.

Categoría académica: Licenciado

Nivel educativo en el que trabaja: Formación Pedagógica.

Centro de trabajo: Escuela Pedagógica "Presidente Salvador Allende"

Cargo que desempeña: Profesor.

Correo electrónico: marcel95@nauta.cu

**RESUMEN**

Ante la necesidad de perfeccionar la Educación Especial en Cuba, según se propone en el tercer perfeccionamiento, se proyecta lograr articulaciones que propicien mejores saberes en los educandos a partir de la mayor contextualización y personalización del currículo institucional en función de la inclusión educativa, logrando así la atención a la diversidad. La asignatura Idioma Inglés juega un papel importante en el cumplimiento de lo antes planteado, por eso la presente investigación se realiza con el objetivo de proponer un cuaderno de trabajo para el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en educandos de tercer grado con trastornos de la conducta. El cuaderno de trabajo contiene, a través de su estructura y elaboración de actividades, los elementos fundamentales para facilitar el aprendizaje de la Lengua Inglesa y la atención educativa especializada a estos educandos, en aras de contribuir al desarrollo de los procesos cognitivos y la esfera afectiva-volitiva y la autorregulación de la conducta en el menor tiempo posible.

**PALABRAS CLAVES:** trastornos de la conducta, proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, materiales docentes, cuaderno de trabajo.

## INTRODUCCIÓN

La utilización de materiales docentes en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés tiene gran importancia en la Educación Especial, ya que son portadores del contenido de la enseñanza y a través de sus ejercicios se contribuye al tratamiento, ejercitación y fijación de los contenidos y objetivos trabajados; todo lo cual aporta a la formación de una cultura general y en consecuencia a la formación integral de la personalidad de los educandos.

Los materiales docentes utilizados en la asignatura Idioma Inglés (teleclases y cuadernos de actividades) para los escolares con trastornos de la conducta no siempre responden a las características propias de este grupo de educandos, los cuales deben tener en cuenta el trabajo correctivo-compensatorio del proceso de atención y la esfera afectivo-volitiva, buscando un aprendizaje desarrollador, que permita la autorregulación de la conducta en el menor tiempo posible.

En Cuba no hay estudios que sustenten la elaboración de cuadernos de trabajo como material docente para el proceso de enseñanza-aprendizaje de este idioma, teniendo en cuenta las características de los educandos con trastornos de la conducta.

La investigación que se presenta tiene como **objetivo** Proponer un cuaderno de trabajo para el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en educandos de tercer grado con trastornos de la conducta.

## DESARROLLO

La asignatura Idioma Inglés en la Educación Primaria se concibe de 3er a 6to grado. En la Educación Especial, solo en algunas especialidades se trabaja, aquellas que no impliquen alguna discapacidad intelectual que dificulte el aprendizaje de este idioma. Esas especialidades son: Ambliopía y estrabismo, Retardo en el desarrollo psíquico, Ciego, Baja visión, Trastornos de la Conducta y Limitaciones Físico Motoras. En todas estas, se emplean los mismos contenidos por grados que en la enseñanza primaria. Lo que hace especializada su enseñanza. En las escuelas primarias y especiales se utilizan una serie de cuadernos de actividades llamados English, Come! Estos cuadernos no siempre tienen en cuenta las características de los educandos con trastornos de la conducta, es por eso que el autor de la

investigación realiza estos estudios teóricos con el propósito de proponer un cuaderno de trabajo para el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés de estos educandos en tercer grado. A continuación, se especifica en las particularidades de la asignatura en el tercer grado.

Los escolares con trastornos de conducta se caracterizan por: Desarrollo cognitivo-afectivo: débil control de las emociones, frecuentes miedos o no muestran alegrías ante los logros o éxitos de los demás, Suelen mantenerse tristes, desmotivados o agresivos, debido a las carencias afectivas que experimentan. Sus reacciones emocionales son inestables, manifiestan rechazo o indiferencia hacia la actividad de estudio. En algunos educandos la actividad cognoscitiva se encuentra afectada, producto de la alteración que poseen en el área afectiva y motivacional de la personalidad, lo cual genera ansiedad, hiperactividad, desmotivación, desinterés y desconcentración, que afectan la dinámica funcional de los procesos cognoscitivos y por lo tanto el desarrollo de diferentes habilidades intelectuales. Manifiestan un déficit de atención que se caracteriza por: dificultades para mantener la atención en tareas, no prestan atención suficiente a los detalles, por lo que cometen errores frecuentes, dificultades para organizar, planificar, completar y/o ejecutar las tareas, se distraen fácilmente por estímulos irrelevantes.

El juego es una de las vías para utilizar con este tipo de educandos y contribuye en gran medida a la motivación, al control de la ansiedad, a la interacción social, por tanto, facilita el desarrollo de las relaciones interpersonales y lo más importante, a fomentar sentimientos y valores.

Esta propuesta de cuaderno de trabajo se sustenta en la base teórica y metodológica de la teoría Dialéctica Materialista como filosofía de la educación, teniendo en cuenta sus principios, leyes y categorías. Concibe la unidad indisoluble entre teoría y práctica, el vínculo estudio-trabajo para la formación integral del hombre. En tal sentido, la unidad teoría-práctica son categorías filosóficas que designan los aspectos cognoscitivos y material de la actividad humana, el conocimiento y la transformación de la naturaleza y la sociedad.

Atendiendo a que el educando es un ser bio-psico-social, se tiene en cuenta la interacción y la relación hombre-sociedad por la necesidad de aprender idioma e interactuar con el mundo exterior.

La propuesta se sustenta además en las leyes, categorías y principios fundamentales de la Pedagogía y la Didáctica. Evidencia el carácter científico y su uso humanista.

### **Estructura de la propuesta**

**Estructura:** *al alumno, índice, sistema de actividades y vocabulario de la asignatura.* Además, se agregó a su estructura: *Posibles respuestas y ¡Para ti maestro!*

**Al alumno:** se describe con un lenguaje asequible, elementos fundamentales que conforman el contenido del cuaderno, su objetivo, importancia y estructura. En el **índice:** se colocan las unidades que aborda el cuaderno. En el **Sistema de actividades:** aparecen elaboradas las actividades, juegos y técnicas, dándole gran peso al trabajo en grupo. Se corresponden con el ciclo de aprendizaje del inglés declarado por Font (2006) y asumido en esta investigación. Se abordan las cuatro habilidades básicas en la adquisición de una lengua extranjera: escucha (*listening*), habla (*speaking*), lectura (*reading*) y escritura (*writing*). **En el vocabulario:** se incluyen los términos fundamentales, en correspondencia con el contenido de enseñanza trabajado en cada unidad.

**Posibles respuestas:** incluyen las respuestas a las actividades expuestas en el cuaderno, contribuyendo así a facilitar la preparación de los docentes a la hora de planificar las clases y condicionar que los educandos sean capaces de controlarse ellos mismos la eficiencia de la realización de los ejercicios.

**¡Para ti maestro!** describe con lenguaje claro las características generales del cuaderno así como orientaciones esenciales que el maestro debe cumplir para garantizar el correcto funcionamiento de las actividades del cuaderno y llevar a cabo un proceso de enseñanza-aprendizaje de calidad.

### **Características generales del cuaderno**

Esta propuesta de cuaderno de trabajo se le ha llamado *Playing, we learn English*, porque a través de actividades divertidas en forma de juegos y por diferentes secciones, los educandos van a ejercitar y aprender los conocimientos básicos del inglés. Se caracteriza por un abundante colorido en su diseño y empleo de imágenes.

**Objetivo:** Contribuir al desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, a través de la atención educativa sustentada en el trabajo correctivo-compensatorio, desarrollando en los educandos sus recursos personales y habilidades para el trabajo independiente y colectivo. Por otra parte, ha sido diseñado para ofrecer un material a los docentes que constituya una guía para la conducción y la atención educativa de los educandos de tercer grado con trastornos de la conducta en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en cualquier contexto educativo.

Cada unidad se divide en tres secciones que contribuyen al desarrollo de las habilidades lingüístico-comunicativo en los educandos. A continuación, se explican cada una de ellas:

La sección ***Let's practice, you can do it*** invita a los educandos a realizar las actividades de forma independiente encaminada al trabajo correctivo-compensatorio en los procesos cognitivos. Su nombre constituye una expresión que genera seguridad y firmeza, motivándolos a trabajar en el cuaderno de forma voluntaria. Esta sección es muy importante para la atención educativa a este tipo de educandos ya que psicológicamente permite influir positivamente en la esfera afectivo-volitiva, fortaleciendo los recursos personales para enfrentar situaciones de conflicto y el control emocional. Constituye además a estimular el aprovechamiento máximo de las potencialidades de cada educando.

La sección ***Let's pronounce*** permite a través de actividades, practicar la escucha y pronunciación del inglés, aspecto muy importante para expresarse correctamente en este idioma. Implica la participación activa del docente al ser quien pronuncie las palabras seleccionadas para más tarde el educando las escuche y luego las pronuncie correctamente.

La sección ***It's time to play*** invita a los educandos a realizar diversos y divertidos juegos y técnicas que están dirigidos a contribuir al control de la impulsividad, la hiperactividad y desarrollo de la esfera afectiva-volitiva y a su vez, a la aplicación de los contenidos aprendidos en las clases según las funciones comunicativas.

El cuaderno que el autor propone registra en él: número de unidad, el nombre de la unidad y las actividades para la ejercitación. Cada unidad comienza con una actividad destinada al control de la hiperactividad, según las técnicas de influencia por vía psíquica, específicamente el entrenamiento autógeno (Betancourt 2012). El resto de las actividades propuestas están en correspondencia con las orientaciones del Programa de Trabajo Correctivo-Compensatorio, las cuales exponen el tipo de ejercicio que activa los procesos cognitivos y la esfera afectivo-volitiva como son entre otros los siguientes: zopas de letras, crucigramas, completamiento y ordenamiento de letras, palabras u oraciones, uniones de puntos, identificación de diferencias en imágenes, buscar detalles en imágenes o palabras, resolver laberintos, clasificar objetos o palabras por su uso, juegos o técnicas que propician el trabajo en equipo y el autocontrol de la conducta, así como describir o valorar ilustraciones que muestren patrones correctos de conducta.

Las orientaciones son precisas y breves para no disociar la atención. Al final de cada unidad un vocabulario con los términos más utilizados en ellas y al final del cuaderno aparecen las posibles respuestas a las actividades propuestas en todas las unidades. Las respuestas apoyan el proceso de autoevaluación y autocorrección de los avances de cada educando. En el cuaderno existen ilustraciones que sirven como elemento de apoyo visual al aprendizaje del inglés en estas edades y para propiciar mayor motivación. La combinación de colores utilizados se establece según la psicología de los colores, buscando transmitir motivación, alegría y tranquilidad, haciendo de las clases un espacio de disfrute y mayor aprendizaje.

Es importante aclarar que el docente será quien dirija y controle la realización de las actividades. No es obligatorio que los educandos realicen todas las actividades en la misma clase, el maestro seleccionará la cantidad de actividades a realizar según el diagnóstico del grupo y las características individuales. Además, pueden ser aplicadas tanto en el aula como fuera de ella.

El maestro, orientará la realización de los pasos necesarios para que los educandos realicen las técnicas y juegos presentados, pues debido a sus características, no siempre los educandos podrán mantener la atención concentrada para leer las orientaciones de las mismas. Del cumplimiento de una buena orientación por parte del docente dependerá la efectividad de la aplicación de los ejercicios, juegos y técnicas.

## Resultados de la aplicación de la propuesta

Fueron consultados 10 especialistas en su totalidad. Los indicadores analizados por los especialistas alcanzaron la categoría de muy adecuados, lo cual permitió valorar la propuesta como factible para aplicar en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en los educandos de tercer grado con trastornos de la conducta.

El 100% (10) considera muy adecuada la propuesta para contribuir al desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, no solo en los educandos de tercer grado con trastornos de la conducta, sino en todos los educandos de tercer grado de escuelas especiales y escuelas primarias regulares al responder al mismo programa de estudio que se emplea en todo el país. Ratificaron por lo antes planteado, el cumplimiento en la propuesta del principio del enfoque inclusivo de la educación. Argumentaron que se evidencia la interdisciplinariedad, permitiendo la sistematización de las funciones comunicativas, los contenidos lingüísticos, habilidades y valores que preparan al educando para la actividad práctica y comunicativa en la lengua extranjera, revelando su carácter sistémico, multidisciplinario e integrador como medio de comunicación a través de sus actividades.

Al realizar la observación final, se pudo comprobar que el 100% (10) de los educandos mostraron motivación por el uso del cuaderno en la asignatura, manifestando que el cuaderno era muy bonito. Se mostraron más interesados por la asignatura y participativos. Se apreció que permanecieron por más tiempo concentrados en la realización de los ejercicios, aspecto de significativa importancia a lograr en el trabajo con educandos con trastornos de la conducta.

Lo anterior evidenció un mayor desarrollo de habilidades comunicativas en el uso del idioma y por tanto un proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollador.

El 100% (2) de los docentes y 100% (2) de los directivos coinciden en que el nuevo cuaderno ***Playing, we learn English!*** es motivante para los educandos debido a sus características. Confirman que con la aplicación del cuaderno los educandos han logrado mejorías significativas en el aprendizaje de inglés, debido a que las actividades están elaboradas teniendo en cuenta las características de los educandos. Consideran que el empleo de técnicas de relajación y su vinculación con la asignatura en forma de juegos han sido muy efectivos.

Los educandos se logran concentrar por más tiempo la atención y la hiperactividad ha disminuido en gran medida.

## **CONCLUSIONES**

1. El análisis de los referentes teórico-metodológicos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en los educandos con trastornos de la conducta ha permitido diseñar el cuaderno de trabajo para el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en estos educandos.
2. A través de diferentes instrumentos con sus indicadores y parámetros respectivamente se determinó que el cuaderno de trabajo de inglés existente no siempre tiene en cuenta las características propias de los educandos con trastornos de la conducta, por lo que se afecta la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, no contribuía eficientemente al cumplimiento de los objetivos de aprendizaje del grado y la atención educativa especializada de los educandos.
3. El cuaderno de trabajo diseñado como material docente; a partir de una estructura didáctica y metodológica con enfoque comunicativo y problémico; contiene un sistema de actividades para contribuir al proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en los educandos de tercer grado con trastornos de la conducta, logrando la activación de los procesos cognitivos y afectivos.
4. La valoración realizada empleando el criterio de los especialistas, fue de muy adecuada en su mayoría e hicieron valiosas sugerencias que fueron tomadas en cuenta para el perfeccionamiento de la propuesta elaborada.

## **BIBLIOGRAFÍA**

Ballesteros, A. (2014). Uso de actividades lúdicas en la enseñanza del idioma inglés (Trabajo de fin de grado). Universidad de Valladolid, Valladolid. España.

Benito, J. A. (2017). Propuesta de enseñanza inclusiva en Lengua Inglesa para alumnado con Trastorno por Déficit de Atención por Hiperactividad. (Tesis de fin de grado). Universidad de Valladolid, Valladolid. España.pp.17-18.

Castro, F. (15 de marzo de 2001). Discurso pronunciado en la graduación del curso de Formación Emergente de Maestros Primarios. Granma.

Chkout, T, T., et al. (2013). Sobre el perfeccionamiento de la Educación Especial. La Habana. Cuba: Editorial Pueblo y Educación.

Colectivo de autores. (1989). Programa de actividades para la Comunicación Social y la Corrección-Compensación. Ciudad de la Habana. Cuba: Editorial Pueblo y Educación.

Colectivo de autores. (2015). Orientaciones para la elaboración de cuadernos de actividades. ICCP. La Habana, Cuba: Material inédito.

Enríquez, I. y Pulido Díaz, Arturo. (2006). Un acercamiento a la enseñanza del inglés en la Educación Primaria. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Font Milian, S.A. (2006). Metodología para la asignatura Inglés en la secundaria básica desde una concepción problémica del enfoque comunicativo. (Tesis doctoral). UCPEJV. Facultad de Lenguas Extranjeras. La Habana. Cuba.

García, T; Gómez, A & Rodríguez, I. (2010). “Los juegos en inglés una posibilidad para que los niños con TDAH (trastorno por déficit de atención con hiperactividad) mejoren su aprendizaje”. (Proyecto de grado para optar al título de Licenciadas en Humanidades e Idiomas). Universidad Libre de Colombia. Bogotá. Colombia.

Schneider, M & Robin, A. (2012). “La técnica de la “tortuga”: un método para El autocontrol de la conducta impulsiva”. Universidad del Estado de Nueva York. Recuperado de: [www.aprendiendocon-tdah.com/materiales/la\\_tecnica\\_de\\_la\\_tortuga.pdf](http://www.aprendiendocon-tdah.com/materiales/la_tecnica_de_la_tortuga.pdf)

Leyva, M y Barreada, M. (2017). Precisiones para la atención educativa a educandos primarios con necesidades educativas especiales asociadas o no a discapacidades. Material inédito. La Habana. Cuba.

Marco común europeo de referencia para las lenguas. (2011). Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación: Recuperado de: [http://cuc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca\\_ele/marco/cucmer.pdf](http://cuc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca_ele/marco/cucmer.pdf)

Vygotsky, L. S. (1979). El desarrollo de los procesos psíquicos superiores. Barcelona: Editorial Crítica.

Web "Guiainfantil"(2017). Ejercicios y juegos caseros para niños hiperactivos. Recuperado de: <https://www.guiainfantil.com.Educacion.Escuela/Colegio>

Zumbado, F (2004). Modelo didáctico de un libro de texto en formato electrónico para la asignatura Análisis Químico de los Alimentos I en la carrera de Ciencias Alimentarias. Ciudad de La Habana

## ANEXO

**Durante la aplicación del cuaderno.**



**Durante la aplicación del juego "A place for each object, an object for each place."**

**(Un lugar para cada cosa y cada cosa en su lugar).**

